

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps  
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation
3. Hersteller
4. Bevollmächtigter Vertreter
5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten
6. Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes  
Prüfbericht Nr.  
Benanntes Prüflabor / Nr.
- MAGNA 30 SE  
1a
- Raumheizer für Wohngebäude.
- Storch Kamine GmbH  
Mohnweg 1  
90613 Großhabersdorf, Germany
- ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 3
- EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
E-30-00663-17 / 2017-06-22  
1015-CPR-30-13425-1 / 2017-06-22  
30-13425-T-1 / 2017-05-31  
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
MAGNA 30 SE	1402	638	408	7,3	---	1,976	150	11

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Feuersicherheit	Erfüllt							
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d <sub>R</sub> )	200	mm					
	Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )	800	mm					
	Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> )	---	mm					
	Seitenwände (d <sub>S</sub> )	200	mm					
	Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )	---	mm					
	Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )	---	mm					
	Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm					
Decke (d <sub>C</sub> )	800	mm						
Brandverhalten	A1							
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt							
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0667 833			% mg/Nm <sup>3</sup>				
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt							
Oberflächentemperatur	Erfüllt							
Elektrische Sicherheit	NPD*							
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt							
Maximaler Betriebsüberdruck	---				bar			
Durchschnittliche Abgastemperatur	230				°C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	251				°C			
Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung	NPD*							
Raumwärmeleistung	7,3				kW			
Wasserwärmeleistung	---				kW			
Energiewirkungsgrad	82,8				%			

\*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Josef Hein  
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1. Unique identifying code of the product type  
Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer
4. Authorised representative
5. Assessment and checking system of stability of construction products qualities
6. Report: Assessment of the Performance of Construction Product  
Test report no.  
Nominated test laboratory

 MAGNA 30 SE  
1a

Room heater for residential buildings.

 Storch Kamine GmbH  
Mohnweg 1  
90613 Großhabersdorf, Germany

 ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
E-30-00663-17 / 2017-06-22  
1015-CPR-30-13425-1 / 2017-06-22  
30-13425-T-1 / 2017-05-31  
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

**7. Declared qualities stated**

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
MAGNA 30 SE	1402	638	408	7,3	---	1,976	150	11

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015				
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d <sub>R</sub> )			200			mm	
	Front (d <sub>F</sub> )			800			mm	
	Front to the floor (d <sub>F</sub> )			---			mm	
	Side (d <sub>S</sub> )			200			mm	
	Side with glass (d <sub>S1</sub> )			---			mm	
	Side - niche (d <sub>S2</sub> )			---			mm	
	Side - location 45° (d <sub>S3</sub> )			---			mm	
From the ceiling (d <sub>C</sub> )			800			mm		
Fire behaviour	A1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %)					0,0667 833			% mg/Nm <sup>3</sup>
Release of dangerous substances	Fulfilled							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	NPD*							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	---						bar	
Mean flue gas temperature					230			°C
Mean flue gas temperature after throat					251			°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	NPD*							
Room thermal heating output					7,3			kW
Water thermal heating output					---			kW
Energy efficiency					82,8			%

\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

 Ing. Josef Hein  
Chief Executive Officer

 Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

1. Code d'identification du produit type  
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction
- MAGNA 30 SE  
1a
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable
- Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant
- Storch Kamine GmbH  
Mohnweg 1  
90613 Großhabersdorf, Germany
4. Représentant autorisé
- ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction
- 3
- Norme(s) Européennes  
Certificat
- EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
E-30-00663-17 / 2017-06-22
6. Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction  
Document N°  
Organisme certificateur
- 1015-CPR-30-13425-1 / 2017-06-22  
30-13425-T-1 / 2017-05-31  
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
MAGNA 30 SE	1402	638	408	7,3	---	1,976	150	11

Norme(s) Européennes

Flamme Verte

✓ EN 13240  
EN 13229

EN 16510  
✓ Ecodesign

✓ DIN+  
✓ BImSchV2

DIBt  
✓ 15a B-VG 2015

Sécurité incendie

Conforme

Distance aux matériaux combustibles

Arrière (d <sub>R</sub> )	200	mm
Avant (d <sub>P</sub> )	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> )	---	mm
Latéral (d <sub>S</sub> )	200	mm
Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )	---	mm
Latéral - niche (d <sub>S2</sub> )	---	mm
Latéral - emplacement 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Plafond (d <sub>C</sub> )	800	mm

Le comportement du feu

A1

Risque de retombées de matières brûlantes

Conforme

Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O<sub>2</sub> = 13%)

0,0667  
833

%  
mg/Nm<sup>3</sup>

Fuite de substances dangereuses

Conforme

Température de surface

Conforme

Sécurité électrique

NPD\*

Ramonage

Conforme

Surpression maximale de fonctionnement

---

bar

Température moyenne des résidus de combustion

230

°C

Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie

251

°C

Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion

NPD\*      \*NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristique n'est mentionnée

Puissance de chauffage intérieure

7,3

kW

Puissance de chauffage dans l'eau

---

kW

Rendement énergétique

82,8

%

Indice de performance

0,4

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

Ing. Josef Hein  
Gérant



Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien